

## ROZHODNUTIE RADY

z 10. decembra 2013,

ktorým sa stanovuje, že Poľsko neprijalo účinné opatrenia v reakcii na odporúčanie Rady z 21. júna 2013

(2013/758/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 8,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Podľa článku 126 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa členské štáty vyhýbajú nadmernému deficitu verejných financií.
- (2) Pakt stability a rastu vychádza z cieľa zdravých verejných financií, ktoré sú prostriedkom na posilňovanie podmienok pre cenovú stabilitu a silný udržateľný rast smerujúci k vytváraniu pracovných miest.
- (3) V súlade s článkom 104 ods. 6 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (ZES) Rada 7. júla 2009 rozhodla, že v Poľsku existoval nadmerný deficit a v súlade s článkom 104 ods. 7 ZES a článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97<sup>(1)</sup> vydala odporúčanie na odstránenie nadmerného deficitu do roku 2012. S cieľom znížiť deficit verejných financií na alebo pod hranicu 3 % HDP vierohodným a udržateľným spôsobom bolo poľským orgánom odporučené, aby v roku 2009 vykonali plánované stimulačné fiškálne opatrenia, zabezpečili počnúc rokom 2010 priemernú ročnú štrukturálnu úpravu rozpočtu vo výške aspoň 1¼ % HDP, vymedzili podrobné opatrenia potrebné na zníženie deficitu pod referenčnú hodnotu do roku 2012 a zaviedli reformy, ktoré by v nadchádzajúcich rokoch obmedzili primárne bežné výdavky. Rada takisto stanovila lehotu na prijatie účinných opatrení na 7. januára 2010.
- (4) Komisia 3. februára 2010 dospela k záveru, že na základe prognózy Komisie z jesene 2009 Poľsko prijalo

potrebné opatrenia v súlade s odporúčaním Rady zo 7. júla 2009 s cieľom znížiť deficit verejných financií pod referenčnú hodnotu uvedenú v zmluve a usúdila, že v rámci postupu pri nadmernom deficite preto neboli potrebné žiadne ďalšie kroky. Na základe svojej prognózy z jesene 2011 dospela Komisia k názoru, že Poľsko nesmeruje k splneniu cieľov a vyžiadala si dodatočné opatrenia, ktoré Poľsko prijalo a zverejnilo do 10. januára 2012. Dňa 11. januára 2012 teda Komisia potvrdila, že poľské orgány prijali účinné opatrenia v záujme včasnej a udržateľnej nápravy nadmerného deficitu a že v prípade Poľska vtedy nebolo potrebné podniknúť ďalšie kroky v rámci postupu pri nadmernom deficite.

- (5) Rada dospela 21. júna 2013 k záveru, že Poľsko prijalo účinné opatrenia, ale vyskytli sa neočakávané nepriaznivé hospodárske udalosti so zásadnými dôsledkami na verejné financie, a preto vydala revidované odporúčania<sup>(2)</sup>. Poľsko teda splnilo podmienky na predĺženie lehoty na nápravu nadmerného deficitu verejných financií v zmysle článku 3 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1467/97. Rada odporučila Poľsku, aby nadmerný deficit napravilo do roku 2014. Takisto Rada odporučila Poľsku, aby dosiahlo cieľ celkového deficitu verejných financií vo výške 3,6 % HDP v roku 2013 a 3,0 % HDP v roku 2014, čo je v súlade s ročným zlepšením štrukturálneho rozpočtového salda vo výške najmenej 0,8 % v roku 2013 a 1,3 % HDP v roku 2014 na základe aktualizovanej prognózy Komisie z jari 2013. Okrem toho Poľsku odporučila, aby dôsledne vykonávalo opatrenia, ktoré sa už prijali, a doplnilo ich dodatočnými opatreniami, ktoré by boli dostatočné v záujme nápravy nadmerného deficitu do roku 2014. Rada odporučila Poľsku, aby na zníženie deficitu použila všetky neočakávané príjmy. Rada stanovila Poľsku lehotu do 1. októbra 2013, aby prijalo účinné opatrenia a aby v súlade s článkom 3 ods. 4a nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 predložilo podrobnú správu o konsolidačnej stratégii, ktorú plánuje v záujme dosiahnutia týchto cieľov.
- (6) Poľsko predložilo správu o účinných opatreniach 2. októbra 2012. Makroekonomický scenár, z ktorého vychádza správa, je podobný scenáru použitému v rámci konvergenčného programu 2013. Po zaznamenaní priemerného rastu reálneho HDP vo výške 4 % ročne počas obdobia rokov 2001 – 2011 sa tempo hospodárskej činnosti v roku 2012 spomalilo na 1,9 %. Podľa makroekonomického scenára, z ktorého vychádza správa o účinných opatreniach, sa predpokladá, že rast reálneho HDP sa v roku 2013 ďalej spomalí na 1,5 % pred opätovným nárastom reálneho HDP o 2,5 % v roku 2014 a 3,8 % v roku 2015. Podľa prognózy Komisie z jesene 2013 bude reálny HDP rásť o 1,3 % v roku

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.).

<sup>(2)</sup> Odporúčanie Rady z 21. júna 2013 s cieľom odstrániť nadmerný deficit verejných financií v Poľsku.

- 2013 a potom sa urýchlili na 2,5 % v roku 2014 a 2,9 % v roku 2015. Komisia má v porovnaní s poľskými orgánmi menej optimistický pohľad, pokiaľ ide o nárast domáceho dopytu, súkromnej spotreby a najmä súkromných investícií počas prognózovaného obdobia.
- (7) Poľské orgány predpokladajú zvýšenie deficitu verejných financií vo výške 4,8 % HDP v roku 2013 z 3,9 % HDP v roku 2012. Ide o zhoršenie v porovnaní s údajom 3,5 % HDP uvedeným v aktualizácii konvergenčného programu na rok 2013, čo je spôsobené značnými výpadkami príjmov vo výške 1,2 % HDP a sklzom výdavkov vo výške 0,1 % HDP. Na rok 2014, poľské ministerstvo financií predpokladalo prebytok vo výške 4,5 % HDP, a to na základe plánovanej dôchodkovej reformy, ktorej výsledkom bude predovšetkým jednorazový presun aktív v hodnote 8,5 % HDP. V roku 2015 sa predpokladá, že saldo verejných financií bude opäť deficitné vo výške 3 % HDP.
- (8) Prognóza Komisie na roky 2013 a 2014 je podobná s prognózou poľských orgánov. Takisto predpokladá deficit vo výške 4,8 % HDP v roku 2013. Zhoršenie v porovnaní s 3,9 % HDP v základnom scenári v rámci postupu pri nadmernom deficite je spôsobené najmä výpadkami príjmov. Predpokladá sa, že saldo verejných financií bude v roku 2014 v prebytku (+4,6 % HDP), a to v dôsledku plánovanej dôchodkovej reformy. Pokiaľ ide o rok 2015, Komisia je menej optimistická než poľské orgány, a očakáva deficit verejných financií vo výške 3,3 % HDP. Rozdiel vo výške 0,3 percentuálneho bodu HDP je spôsobený predovšetkým nižšími súčasnými príjmami na základe nižšej prognózy rastu nominálneho HDP, ako aj vyššími verejnými výdavkami na medzis potrebu. Ciele deficitu podliehajú rizikám implementácie.
- (9) Poľské orgány aj Komisia predpokladajú, že dlh verejnej správy zostane počas celého posudzovaného obdobia pod prahovou hodnotou 60 %. Podľa prognózy Komisie z jesene 2013 sa pomer dlhu k HDP zníži z 55,6 % v roku 2012 na 51 % v roku 2014, a to najmä v dôsledku plánovaného presunu aktív dôchodkových fondov v hodnote 8,5 % HDP a v roku 2015 dosiahne hodnotu 52,5 %.
- (10) Keďže podľa prognózy útvarov Komisie z jesene 2013 sa predpokladá, že deficit verejných financií v roku 2013 dosiahne výšku 4,8 % HDP, Poľsko nesplní cieľ celkového deficitu 3,6 % HDP, ktorý odporučila Rada. Takisto priemerné ročné upravené štrukturálne úsilie v roku 2013 (0,3 % HDP) je oveľa nižšie než odporúčané ročné fiškálne úsilie (0,8 % HDP). Vzostupná analýza nových diskrečných opatrení doplnená posúdením vývoja výdavkov upravená o nadmerné a nedostatočné plnenie rozpočtu, ktoré je mimo kontroly verejnej správy preukazuje celkové fiškálne úsilie vo výške 0,2 % HDP. Nie sú splnené požadované dodatočné opatrenia vo výške 0,4 % HDP, ktoré sú základom pre fiškálne úsilie stanovené v odporúčaní Rady, čím sa potvrdzuje, že Poľsko neimplementovali fiškálne úsilie v roku 2013, ako odporúčala Rada.
- (11) Komisia očakáva v roku 2014 prebytok verejných financií vo výške 4,6 % HDP. Cieľ celkového deficitu bude teda splnený len vďaka jednorazovému presunu aktív dôchodkových fondov. V roku 2014 sa očakáva ročné upravené štrukturálne úsilie 1,4% HDP, ktoré je vyššie než odporúčané ročné fiškálne úsilie 1,3% HDP.
- (12) Poľsko vo všeobecnosti nesplnilo fiškálne ciele odporúčané na rok 2013, zatiaľ čo sa predpokladá, že ciele na rok 2014 uvedené v odporúčaní Rady z 21. júna 2013 budú splnené. Podľa predpokladov Komisie na rok 2015 sa však očakáva, že náprava nadmerného deficitu v roku 2014 nebude udržateľná, keďže deficit dosiahne výšku 3,3 % HDP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Poľsko v roku 2013 neprijalo účinné opatrenia v reakcii na odporúčanie Rady z 21. júna 2013.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Poľskej republike.

V Bruseli 10. decembra 2013

Za Radu  
predseda  
R. ŠADŽIUS